



MINISTÉRIO DA EDUCAÇÃO
UNIVERSIDADE FEDERAL DO CEARÁ
CENTRO DE HUMANIDADES
PROGRAMA DE PÓS-GRADUAÇÃO EM ESTUDOS DA TRADUÇÃO

PLANO DE ENSINO

IDENTIFICAÇÃO

Nome da disciplina: Tópicos Especiais – Tradições de Tradução

Carga horária: 64h – 04 créditos

Semestre: 2026.2

Docente: Walter Carlos Costa

E-mail: walter.costa@gmail.com

WhatsApp: 8596687788

Datas: 30/09-02/10 & 05-09/10

Horário: 09:00-12:00 & 14:00-17:00

Local: Bloco Didático Noturno, Centro de Humanidades – área 1. Sala a definir

EMENTA

Estudo de algumas tradições de prática e reflexão sobre a tradução em diferentes lugares, línguas e épocas, algumas ainda pouco estudadas pela historiografia da tradução e dos estudos da tradução: Tradição Africana, Tradição Chinesa, Tradição Indiana, Tradição Japonesa, Tradição Persa, Tradição Russa, Tradição Tcheca, Tradição Eslovaca, Tradição Brasileira.

CONTEÚDO PROGRAMÁTICO

Leitura prévia de textos selecionados da bibliografia, enviados com antecedência pelo professor e elaboração e envio por parte dos alunos de tópicos para discussão em sala de aula.

METODOLOGIA

Aulas expositivas e discussão de textos em aula.

AValiação

- Resenha de um livro teórico ou crítico, publicável em periódico qualificado da área.
- Os livros devem ter sido publicados a partir de 2020.
- Prazo final de entrega (via e-mail para walter.costa@gmail.com): 28/02/2027.

REFERÊNCIAS BIBLIOGRÁFICAS

AHMADZADEH, Hossein. Translation status, actors and dimensions in the Qajar era (1789–1925) [Situação, agentes e dimensões da tradução na era Qajar (1789–1925)]. *Linguafranca*, v. 9, n. 1, p. 23–42, 2023.

*AFKHAMI, A. Reza. *Translation theories in the Persian tradition* [Teorias da tradução na tradição persa]. Tehran: Rahnama Publications, 2011.

AZARKHAH, Ali. *Perspectives on translation in Iran: past and present* [Perspectivas sobre a tradução no Irã: passado e presente]. New York: Peter Lang, 2018.

ALVES, Jorge Santos. *A tradução na Índia portuguesa: circulação de textos entre o Ocidente e o Oriente (séculos XVI–XVIII)*. Lisboa: Centro de Estudos Asiáticos, 2018.

ARAÚJO, Fernanda S. *Tradução e pensamento crítico no Brasil do século XIX*. 2019. Tese (Doutorado em Estudos da Tradução) – Universidade Federal de Santa Catarina, Florianópolis, 2019. Disponível em: <https://bdtd.ibict.br/>. Acesso em: 23 jun. 2026.

*BARBOSA, Heloísa Gonçalves.; WYLER, Lia. Brazilian Tradition [A tradição brasileira]. In: BAKER, Mona; MALMKJÆR, Kirsten (Org.). *Routledge encyclopedia of translation studies*. Londres: Routledge, 1998. p. 326–333.

BATRA, Satish. *Tradução e multilinguismo: a herança cultural da Índia*. Tradução de Maria da Silva Costa. São Paulo: Paulinas, 2015.

*BATRA, Satish. *Translation Studies in India: History, Theory and Practice* [Estudos da tradução na Índia: história, teoria e prática]. New Delhi: Creative Books, 2008.

BRITO, Francisco de Paula. *Traduções e prefácios*. Organização de Maria Lúcia M. de Almeida. Rio de Janeiro: Fundação Casa de Rui Barbosa, 2004.

*CAMPOS, Haroldo de. *Metalinguagem e outras metas*. São Paulo: Perspectiva, 1992.

DODSON, Michael S. *Translating the Sacred: Language and Religion in Colonial North India* [Traduzindo o sagrado: língua e religião no Norte da Índia colonial]. New Haven: Yale University Press, 2012.

*D'HULST, Lieven. *Histoire de la traduction: approches et méthodes appliquées au contexte persan* [História da tradução: abordagens e métodos aplicados ao contexto persa]. Traduction de Siamak Mohammadi. Tehran: SAMT Organization, 2015.

DOBROVOLSKAJA, Julia. *Il russo: l'ABC della traduzione* [O russo: o ABC da tradução]. Milano: Hoepli, 2016.

BAKER, Mona (org.). *Routledge encyclopedia of translation studies* [Enciclopédia Routledge de estudos da tradução.] 1. ed. London: Routledge, 1998.

BAKER, Mona; SALDANHA, Gabriela (org.). *Routledge encyclopedia of translation studies*. [Enciclopédia Routledge de estudos da tradução.] 2. ed. London: Routledge, 2009.

BAKER, Mona; SALDANHA, Gabriela (org.). *Routledge encyclopedia of translation studies*. [Enciclopédia Routledge de estudos da tradução.] 3. ed. London: Routledge, 2019.

BANDIA, Paul F. *Orality and translation* [Oralidade e tradução]. Paris: Éditions L'Harmattan, 2018.

BANDIA, Paul F. (Org.). *Writing and translating francophone discourse: Africa, the Caribbean, and beyond* [Escrevendo e traduzindo o discurso francófono: África, Caribe e além]. Amsterdam: Rodopi, 2014.

BANDIA, Paul F. *Translation as reparation: writing and translation in postcolonial Africa* [Tradução como reparação: escrita e tradução na África pós-colonial]. London: Routledge, 2008.

*BANDIA, Paul F. *Esquisse d'une histoire de la traduction en Afrique* [Esboço de uma história da tradução na África]. *Meta*, v. 50, n. 3, p. 957-971, 2005.

BEN-HERUT, Gil; ROYSON, Annie R.; LEESE, Simon. Translation in India: multilingual practices and cultural histories of texts [Tradução na Índia: práticas multilíngues e histórias culturais dos textos]. *The Journal of Translation Studies*, v. 24, n. 1, p. 1–12, 2021.

BENKOVÁ MARCELLIOVÁ, Jana; SLANICKOVÁ, Silvia. A tradução literária de português na academia da Eslováquia: contribuições para a inovação de materiais de tradução. *Revista Científica de Letras e Estudos Lusófonos*, Porto, v. 12, n. 1, p. 45–62, 2025. Disponível em: <https://proa.ua.pt/index.php/cple/article/view/41947>. Acesso em: 23 jun. 2026.

BILOVESKÝ, Vladimír. Slovak thinking on translation – a political-social-cultural reflection. *Journal of Society and Cultural Research*, v. 9, n. 1, p. 45–58, 2023.

*BOROVSKIK, Anton. *From Kanbun to Honyaku: The Evolution of Translation Modes in Premodern Japan* [Do Kanbun à tradução: evolução dos modos tradutórios no Japão pré-moderno]. Leiden: Brill, 2020.

BOROVSKIK, Anton. From glossing to translation: changing modes of textual transfer in pre-Meiji Japan [Da glosa à tradução: modos mutantes de transferência textual no Japão pré-Meiji]. *Sungkyun Journal of East Asian Studies*, Seul, v. 23, n. 2, p. 119–142, 2023.

*CHEN, Lili. *A tradução na formação da tradição japonesa: um panorama sobre a tradução no Japão*. 2018. Dissertação (Mestrado em Letras) – Universidade Federal do Rio Grande do Sul, Porto Alegre, 2018. Disponível em: <https://lume.ufrgs.br/handle/10183/190082>. Acesso em: 22 jun. 2026.

CHAN, LEO TAK-HUNG. *Twentieth-Century Chinese Translation Theory: Modes, Issues and Debates* [Teoria da tradução chinesa do século XX: modos, questões e debates]. Amsterdam [Amsterdã]: John Benjamins Publishing, 2005.

CHATTERJI, Suniti Kumar. *The Place of Translation in the History of Indian Literature* [O lugar da tradução na história da literatura indiana]. Calcutta: Asiatic Society, 1959.

CHEN, FENG. *A History of Translation Theory in China* [Uma história da teoria da tradução na China]. Amsterdam [Amsterdã]: John Benjamins Publishing, 2004.

*CHEUNG, MARTHA PUI-YIU. *An Anthology of Chinese Discourse on Translation* [Uma antologia do discurso chinês sobre a tradução]. St. Jerome Publishing, 2006.]

*DAKAN, Mohammad. *History of translation in Iran: from ancient times to the Qajar era* [História da tradução no Irã: dos tempos antigos à era Qajar]. Tehran: SAMT Organization 2007.

FIGUEIREDO, Rubens. *Reflexões sobre a tradução do russo para o português*. São Paulo: Editora 34, 2015.

GARDNER, Helen. *Translation and the Russian literary tradition* [Tradução e a tradição literária russa]. Oxford: Oxford University Press, 1992.

*GUERINI, Andréia; COSTA, Walter Carlos. História da tradução no Brasil. In: *Enciclopédia de Tradução e Terminologia*. Alicante: Universidade de Alicante, 2018. Disponível em: <https://dicionariodetradutores.ufsc.br/historia-da-traducao-no-brasil> / <https://zenodo.org/record/6363431>. Acesso em: 23 jun. 2026.

GUERINI, Andréia; TORRES, Marie-Hélène C.; COSTA, Walter Carlos (Orgs.). *Literatura traduzida e literatura nacional*. Rio de Janeiro: 7Letras, 2008.

FERREIRA, Carlos A. *Gonçalves Dias como tradutor: teoria e prática poética*. 2012. Dissertação (Mestrado em Letras) – Universidade Federal do Rio de Janeiro, Rio de Janeiro, 2012.

*GROMOVÁ, Edita. Slovak translation studies: between tradition and international dialogue. *Translatologia*, Nitra, v. 22, n. 1, p. 5–22, 2020.

GROMOVÁ, Edita. Tradução e identidade cultural na Eslováquia do século XX. *Estudos de Língua e Cultura*, Brasília, v. 15, n. 2, p. 33–48, 2021.

*GUERINI, Andréia; MARTINS, Márcia A. P. (Orgs.). *Palavra de tradutor: reflexões sobre tradução por tradutores brasileiros*. Florianópolis: Editora da UFSC, 2018.

GUERINI, Andréia; TORRES, Marie-Hélène Catherine.; COSTA, Walter Carlos (Orgs.). *Os estudos da tradução no Brasil nos séculos XX e XXI*. Florianópolis: PGET/UFSC; Tubarão: Copiart, 2013.

HADDADIAN-MOGHADDAM, Esmacil. *Translation in Iran: a history of cultural exchanges* [Tradução no Irã: uma história de intercâmbios culturais]. London: Routledge, 2014.

HALLEWELL, Laurence. *O livro no Brasil: sua história*. 2. ed. rev. ampl. São Paulo: Editora da USP, 2005.

FERREIRA, Ana Paula. *Sabor e som: Sri Aurobindo e a tradução como resgate cultural* [Sabor e som: Sri Aurobindo e a tradução como resgate cultural]. 2018. Tese (Doutorado em Estudos Literários) — Universidade Federal de Minas Gerais, Belo Horizonte, 2018.

FONSECA E SILVA, Laura Freitas da. *Os paratextos do livro traduzido: um estudo das Fábulas Indianas do Pañcatantra* [Os paratextos do livro traduzido: estudo das fábulas indianas do Pañcatantra]. 2022. Dissertação (Mestrado em Estudos da Tradução) — Universidade Federal de Pernambuco, Recife, 2022.

FUNDAÇÃO JAPÃO EM SÃO PAULO. *A história da escrita japonesa é uma história de tradução*. São Paulo: Fundação Japão, 2021. Disponível em: https://fjso.org.br/fjso/dossie_tradicao_japones_2_historia_escrita_japonesa/. Acesso em: 22 jun. 2026.

GHASEMI, Ali. *Evolution of translation theory in Iran: 1920–2020* [A evolução da reflexão teórica sobre tradução no Irã: 1920–2020]. 2022. Tese (Doutorado em Linguística) – Ferdowsi University of Mashhad, Mashhad, 2022.

HADDADIAN-MOGHADDAM, Esmacil. *Agência e normas na história da tradução iraniana*. Belo Horizonte: Editora UFMG, 2020.

HEWSON, Lance; MARTIN, James. *A Cultural History of Translation in Early Modern Japan* [Uma história cultural da tradução no início da era moderna do Japão]. London: Bloomsbury Academic, 2018.

HOWARD, Douglas R. *Modern Japanese Translation: Meiji Period to the Present* [Tradução japonesa moderna: do período Meiji aos dias atuais]. New York: Routledge, 2019.

GOPINATHAN, G. *Translation, Transcreation and Culture: The Evolving Theories of Translation in Hindi and Other Modern Indian Languages* [Tradução, transcriação e cultura: teorias em evolução da tradução em hindi e outras línguas indianas modernas]. London: SOAS, 2014.

KAGAME, Alexis. *La philosophie bantou-rwandaise de l'être: défis de traduction* [A filosofia bantu-rwandesa do ser: desafios da tradução]. Bruxelas: Académie Royale des Sciences d'Outre-Mer, 1956.

KARIMI-HAKKAK, Ahmad. *Persian literature and modernity: the role of translation* [Literatura persa e modernidade: o papel da tradução]. Syracuse: Syracuse University Press, 1995.

*KEENE, Donald. On the history of translation in Japan [Sobre a história da tradução no Japão]. In: KEENE, Donald. *Essays in Japanese literature*. Princeton: Princeton University Press, 1987. p. 49–72.

KOMISSAROV, Vilen Naumovich. A evolução da teoria da tradução na Rússia. *Cadernos de Tradução*, Florianópolis, v. 23, n. 2, p. 12–34, 2011.

KOTHARI, Rita. *Translating India: The Cultural Politics of English* [Traduzir a Índia: a política cultural do inglês]. Manchester: St. Jerome Publishing, 2003.

KOTHARI, Rita. *Traduzir a Índia: política cultural e escolhas tradutórias*. Tradução de Ana Helena Rossi. Brasília: Editora UnB, 2019.

JATOBÁ, José Renato. *Poéticas do traduzir: a recepção e tradução da poesia chinesa no Brasil*. 2016. Tese (Doutorado em Estudos da Tradução) – Florianópolis. Universidade Federal de Santa Catarina, 2016. Disponível em: https://bdtd.ibict.br/vufind/Record/UFSC_7824f1b2c9

JATOBÁ, José Renato. *Tradução e diálogo cultural: China e o mundo lusófono*. São Paulo: Editora da UNESP, 2022.

LEVÝ, Jiří. A tradução como processo de decisão. In: MAGALHÃES, Célia; GOUADEC, Daniel (Org.). *Teorias contemporâneas da tradução*. São Paulo: Editora da Universidade de São Paulo, 2015.

LEVÝ, Jiří. Translation as a decision process [Rozhodovací proces v překladu]. Translated by Patrick Corness. In: VENUŠ, Lawrence (Ed.). *The translation studies reader*. 2. ed. Londres: Routledge, 2012.

*LEVÝ, Jiří. A tradução como processo de decisão. *Scientia Translationis*, Florianópolis, n. 11, p. 132-145, 2012. Disponível em: <https://periodicos.ufsc.br/index.php/scientia/article/view/1980-4237.2012n11p132>. Acesso em: 23 jun. 2026.

*LEVÝ, Jiří. *The art of translation*. Translated by Patrick Corness. Edited by Zuzana Jettmarová. Amsterdam: John Benjamins, 2011.

LEVÝ, Jiří. *Die literarische Übersetzung: Theorie einer Kunstgattung*. Traduzido por Walter Schamschula. Frankfurt am Main: Athenäum Verlag, 1969.

*LI, Ye. *Os clássicos chineses da tradução: um estudo da evolução das teorias da tradução na China*. 2014. Tese (Doutorado em Estudos da Tradução) – Centro de Comunicação e Expressão, Universidade Federal de Santa Catarina, Florianópolis, 2014. Disponível em: <https://repositorio.ufsc.br/handle/123456789/128596>. Acesso em: 23 jun. 2026.

MAGALHÃES, Domingos José Gonçalves de. *Ensaio sobre a tradução poética* [Essay on poetic translation]. Rio de Janeiro: Tipografia Nacional, 1836.

MARTINS, Ana Lúcia Silva. *Teorias tradutórias chinesas: conceitos, evolução e diálogo com o Ocidente*. 2019. Tese (Doutorado em Letras/Linguística) – São Paulo]: Universidade de São Paulo, 2019. Disponível em: https://bdtd.ibict.br/vufind/Record/USP_8d7c9a4f2e8b

MARTINS, Carlos Alberto. *Tradução e intercâmbio cultural: o caso do Japão*. São Paulo: Editora da Universidade de São Paulo, 2015.

*MARTINS, Carlos Alberto. Kanbun kundoku: um modo nativo de tradução no Japão pré-moderno. *Revista de Estudos Japoneses*, São Paulo, n. 18, p. 23–47, 2019.

*MARTYN, Henry; MIRZA, Sayyed Ali Khan. *A history of Bible translation in Persia* [História da tradução da Bíblia na Pérsia]. Calcutta: British and Foreign Bible Society, 1815.

MENDES, Luiz Fernando. *A tradução e a recepção dos clássicos gregos e latinos no Brasil imperial* [Translation and reception of Greek and Latin classics in imperial Brazil]. 2021. Tese (Doutorado em Letras) – Universidade Federal de Minas Gerais, Belo Horizonte, 2021.

*MENDES, Manuel Odorico. *Cartas e reflexões sobre a tradução*. Rio de Janeiro: Academia Brasileira de Letras, 1989.

MENDES, Manuel Odorico. *Eneida brasileira: ou tradução poética da epopeia de Públio Virgílio Maro*. Paris: Tipografia Rignoux, 1854.

MENDES, Manuel Odorico. *Iliada de Homero em verso português*. Rio de Janeiro: Tipografia do Imperial Instituto Artístico, 1874.

MENDES, Manuel Odorico. *Odisséia de Homero em verso português*. São Paulo: Edusp, 2002.

MENDES, Manuel Odorico. *Virgílio brasileiro: Bucólicas, Geórgicas e Eneida*. Paris: Tipografia Rignoux, 1858.

*MENDES, Sofia. *Tradução e império: agentes e estratégias na Índia colonial (1750–1900)* [Tradução e império: agentes e estratégias na Índia colonial, 1750–1900]. 2020. Tese (Doutorado em Estudos Asiáticos) — Universidade de Lisboa, Lisboa, 2020.

MIRZAEI, Hossein. *Hermenêutica e tradução: a tradição persa de interpretação do Alcorão*. São Paulo: Editora UNESP, 2021.

MIRZAEI, Mohammad. *Tradução e identidade cultural no Irã pós-1979*. Lisboa: Edições Colibri, 2019.

*MOHAMMADI, Siamak. *Translation norms and practices in medieval Persia: 10th–13th centuries* [Normas e práticas tradutórias na Pérsia medieval: séculos X–XIII]. 2016. Tese (Doutorado em Estudos de Tradução) – Universidade de Lisboa, Lisboa, 2016.

MUKHERJEE, Sujit. *Translation as Discovery: And Other Essays on Indian Literature in English Translation* [Tradução como descoberta: e outros ensaios sobre a literatura indiana em tradução inglesa]. Hyderabad: Orient Longman, 1981; reimpresso 2006.

MUKHERJEE, Sujit. *Translation as Recovery: Essays on Indian Literature in Translation* [Tradução como resgate: ensaios sobre a literatura indiana em tradução]. New Delhi: Sahitya Akademi, 2004.

OLIVEIRA, Márcio R. *Trajetória da tradução literária no Brasil: do período colonial ao século XX*. 2018. Tese (Doutorado em Teoria da Literatura) – Pontifícia Universidade Católica do Rio Grande do Sul, Porto Alegre, 2018.

*PAPPUSWAMY, Umarani (Ed.). *Translation in India: Theories, Policies, and Practices*. Cadernos de Tradução, v. 45, n. Special Issue 1, 2025. DOI: <https://doi.org/10.5007/2175-7968.2025.e105987>

*PICCARDO, Carlo. *La traduzione nel mondo persiano medievale* [A tradução no mundo persa medieval]. Napoli: Istituto Universitario Orientale, 1986.

PORTO SEGURO, Francisco Adolfo de Varnhagen. *Sobre a tradução e difusão de obras estrangeiras no Brasil*. Rio de Janeiro: IHGB, 1856.

RAHIMI, Parvin. *Translation and modernization: the Qajar period as a historical turning point* [Tradução e modernização: o período Qajar como marco histórico]. 2019. Dissertação (Mestrado em História Cultural) – University of Tehran, Tehran, 2019.

*RAMAKRISHNA, Shantha; VISWANATHA, S. *Translation and Multilingualism: India's Heritage* [Tradução e multilinguismo: a herança da Índia]. Mumbai: Allied Publishers, 2002.

*RAO, Sathya. Naoki Sakai : penser la traduction entre l'Orient et l'Occident. *TTR – Traduction, Terminologie, Rédaction*, v. 23, n. 1, p. 151–172, 2010. Disponível em: <https://doi.org/10.7202/044932ar>. Acesso em: 23 jun. 2026.

ROCHA, Marcelo Henrique. *Do sânscrito ao português: práticas tradutórias e recepção dos épicos indianos no Brasil* [Do sânscrito ao português: práticas tradutórias e recepção dos épicos indianos no Brasil]. 2021. Dissertação (Mestrado em Letras) — Universidade de São Paulo, São Paulo, 2021.

SAKAI, Naoki. *Translation and Subjectivity: On "Japan" and Cultural Nationalism* [Tradução e subjetividade: sobre o "Japão" e o nacionalismo cultural]. Mineápolis: University of Minnesota Press, 1997.

SAKAI, Naoki. Translation and the construction of modern Japanese intellectual discourse [Tradução e a construção do discurso intelectual moderno japonês]. *Positions: East Asia Cultures Critique*, Durham, v. 3, n. 2, p. 289–316, 1995.

SANTOS, Beatriz da Silveira. *Tradução indireta de textos literários: o caso de Chaturanga, de Rabindranath Tagore* [Tradução indireta de textos literários: o caso de Chaturanga, de Rabindranath Tagore]. 2023. Trabalho de Conclusão de Curso (Letras-Tradução) — Universidade de Brasília, Brasília, 2023.

SERPIERI, Alessandro; ELAM, Keir. A genealogy of literal translation in modern Japan [Uma genealogia da tradução literal no Japão moderno]. *TEXTUS: English Studies in Italy*, Pisa, v. 15, n. 1, p. 3–10, 2002.

SHAH, A. M. *Sanskrit to Persian: Translation Practices in Mughal India* [Do sânscrito ao persa: práticas tradutórias na Índia mogol]. New Delhi: Manohar, 2005.

SHABANI-JADIDI, Pouneh; HIGGINS, Patricia J.; QUAY, Michelle (org.). *The Routledge handbook of Persian literary translation* [Manual Routledge da tradução literária persa]. London: Routledge, 2022.

*SHAMISA, Cyrus. *Persian translation tradition: evolution and theories* [Tradição tradutória persa: evolução e teorias]. Tehran: Elmi Publications, 2002.

SHAPUR, Shahin. Tradução e transmissão do saber na academia de Gondishapur. *Revista de Estudos Orientais*, v. 18, n. 2, p. 45–62, 2019.

SILVA, Luiz Carlos. *Da tradição sânscrita às línguas modernas: história da tradução na Índia* [Da tradição sânscrita às línguas modernas: história da tradução na Índia]. Rio de Janeiro: Editora da UFRJ, 2020.

SILVA, Maria. *Desafios linguísticos e culturais na tradução russo-português*. Brasília: Editora Universidade de Brasília, 2020.

SILVA, Mariana F. *História da tradução literária entre Japão e Brasil: 1950–2020*. 2022. Tese (Doutorado em Letras) – Universidade de São Paulo, São Paulo, 2022.

SILVA, RICARDO MENDES DA. *Tradução e pensamento tradutório na China: visão histórica e teórica*. Belo Horizonte: Editora da UFMG, 2018.

SILVA, RICARDO MENDES DA. *Tradução como mediação cultural: uma história das trocas entre China e Brasil*. 2014. Tese (Doutorado em História Cultural) – Belo Horizonte [Belo Horizonte]: Universidade Federal de Minas Gerais, 2014. Disponível em: https://bdtd.ibict.br/vufind/Record/UFGM_345a89d7e2

SILVA-REIS, Dennys. História da tradução no Brasil: um balanço bibliográfico. *Cadernos de Tradução*, v. 36, n. 3, p. 15–42, 2016.

SINGH, Amritjit; JOSHI, Ira. *Interpreting India: Translation and Cultural Exchange* [Interpretando a Índia: tradução e intercâmbio cultural]. New Delhi: Oxford University Press, 2010.

*ŠPIRK, Jaroslav. Anton Popovič e a escola eslovaca de tradutologia: conceitos e legado. *Cadernos de Tradução*, Florianópolis, v. 24, n. 2, p. 189–212, 2014.

*ŠPIRK, Jaroslav. Anton Popovič's contribution to translation studies. *Target: International Journal of Translation Studies*, Amsterdam, v. 21, n. 1, p. 1–24, 2009.

TABATABAI, Mohammad. O papel da tradução na modernização intelectual Qajar. *Revista de Estudos Iranianos*, v. 9, n. 1, p. 23–41, 2017.

TYŠŠ, Igor; GROMOVÁ, Edita. Taking matters into our own hands: humanizing Slovak translation history. *Porównania*, Poznań, n. 19, p. 165–178, 2016.

VIEIRA, Brunno V. G. Recepção de Odorico Mendes: (a)casos de crítica de tradução no século XIX. *Phaos – Revista de Estudos Clássicos*, v. 4, n. 1, p. 113–132, 2013.

VIEIRA, Luiz Augusto. *Machado de Assis e a tradução: prática e reflexão* [Machado de Assis and translation: practice and reflection]. 2013. Dissertação (Mestrado em Teoria da Literatura) – Universidade de São Paulo, São Paulo, 2013.

VISWANATHA, S.; RAMAKRISHNA, Shantha. *Translation and Nation: Historical and Cultural Contexts* [Tradução e nação: contextos históricos e culturais]. New Delhi: Pencraft International, 2011.

WAKABAYASHI, Judy. Japanese perspectives on translation [Perspectivas japonesas sobre a tradução]. In: BAKER, Mona (org.). *Routledge encyclopedia of translation studies*. London: Routledge, 2019. p. 326–332.

WAKABAYASHI, Judy; KOTHARI, Rita. *Decentering Translation Studies: India and Beyond* [Descentralizando os estudos da tradução: Índia e além]. Amsterdam: John Benjamins, 2009.